

Wichtige Hinweise

-  Die Frischhaltedose ist temperaturbeständig von -30 bis $110\text{ }^{\circ}\text{C}$. **Sie eignet sich nur zum Aufwärmen von Speisen, nicht zum Kochen.** Bedenken Sie, dass Öl in der Mikrowelle heißer wird als Wasser. Überhitzen Sie die Frischhaltedose nicht. Wenn Sie Speisen in der Mikrowelle

erwärmen, stellen Sie eine niedrige Leistung und eine kurze Zeitspanne ein. Wiederholen Sie ggf. den Aufwärmvorgang, wenn die Speisen noch nicht warm genug sind.

- Der Deckel darf beim Erwärmen nicht verschlossen sein. Öffnen Sie die Klippverschlüsse und lassen den Deckel locker auf der Frischhaltedose aufliegen.
- Stellen Sie die Frischhaltedose nicht in offene Flammen, auf Herdplatten, auf den Boden des Backofens oder auf andere Wärmequellen.

-  Wenn Sie in der Frischhaltedose Lebensmittel erwärmen, fassen Sie sie nur mit einem Backhandschuh o.Ä. an.

Transportieren Sie die Frischhaltedose mit erwärmten Lebensmitteln sehr vorsichtig, damit nichts überschwappt.

Es besteht Verbrennungsgefahr!

-  Die Frischhaltedose ist für den Gebrauch im Gefriergerät geeignet.

-  Schneiden Sie Speisen nicht in der Frischhaltedose und verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände. Die Frischhaltedose wird dadurch beschädigt.
-  Die Frischhaltedose ist spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein.
- Reinigen Sie die Frischhaltedose vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine

scharfen Reinigungsmittel und keinen Scheuerschwamm.

- Zur gründlichen Reinigung können Sie den Dichtring aus dem Deckel nehmen. Setzen Sie ihn erst wieder ein, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.
- Durch Lebensmittel mit intensiver Eigenfarbe (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen auf der Oberfläche der Frischhaltedose kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität oder Funktion der Frischhaltedose.

- Der Deckel der Frischhaltedose ist mit einem Dichtring versehen. Trotzdem kann es nicht ganz ausgeschlossen werden, dass flüssige Lebensmittel, wie z.B. Suppen, ggf. auslaufen können. Stellen Sie die Frischhaltedose daher immer aufrecht.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die gefüllte Frischhaltedose. **Sie darf nicht gedrückt werden!**

Important notes

-  The airtight container is heat-resistant from -30 to $+110$ °C. **It is suitable only for heating up dishes in a microwave, and not for cooking.** Bear in mind that oil becomes hotter than water in the microwave. Do not overheat the airtight container. When heating up cooked dishes in the microwave, do so on a low power setting and for

a short time. If the food is not hot enough, repeat the heating process as required.

- The lid must not be sealed when heating. Undo the clip locks and place the lid loosely on top of the airtight container.
- Do not use the airtight container near naked flames, on hobs, on the base of the oven, or on any other sources of direct heat.

-  If you heat food in the airtight container, take hold of it only with oven gloves or similar. When transporting the airtight container after heating it up, make sure that its contents do not spill out. There is a risk of burns!
-  The airtight container is also suitable for use in the freezer.
-  Do not cut food in the airtight container or use sharp or pointed utensils. This could damage the airtight container.

-  The airtight container is dishwasher-safe. However, do not place it directly above the heating rods.
- Clean the airtight container with hot water and a little washing-up liquid before using it for the first time and after every further use. Do not use caustic cleaning products or abrasive sponges for cleaning.
- For thorough cleaning, remove the sealing ring from the lid. Only put it back in once all parts are completely dry.

- Strongly coloured foods (e.g. carrots) may discolour the surface of the airtight container. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the airtight container.
- The lid of airtight container has a sealing ring. However, the possibility of liquid food contents leaking out (e.g. soup) cannot be ruled out completely. Therefore, always stand the airtight container upright.
- Do not place any heavy objects on the airtight container when full. **It must not be squeezed!**

Remarques importantes

-  La boîte alimentaire résiste à une température allant de -30 à +110 °C. **Elle sert uniquement à réchauffer des aliments et non pas à les cuire.** N'oubliez pas qu'au micro-ondes, l'huile devient plus chaude que l'eau et ne faites donc pas trop chauffer la boîte alimentaire. Pour réchauffer des plats au micro-ondes, choisissez une faible

puissance et une courte durée de temps. Répétez le cas échéant l'opération si le plat n'est toujours pas assez chaud.

- Quand vous réchauffez les aliments au micro-ondes, ne fermez pas la boîte. Ouvrez les fermetures clip et posez simplement le couvercle sur la boîte.
- Ne placez pas la boîte sur des flammes nues, des plaques de cuisinière, le fond du four ou d'autres sources de chaleur.

-  Quand vous avez utilisé la boîte alimentaire pour réchauffer des aliments, prenez la boîte uniquement avec une manique, p. ex. Lorsque la boîte alimentaire renferme des aliments réchauffés, transportez-la avec précaution afin de ne rien renverser.
Risque de brûlure!

-  La boîte alimentaire va au congélateur.

-  Ne coupez pas d'aliments dans la boîte et n'utilisez pas d'objets coupants ou pointus. Cela endommagerait la boîte alimentaire.
-  La boîte alimentaire peut être lavée au lave-vaisselle. Veuillez toutefois à ne pas la placer directement sur les résistances.
- Nettoyez la boîte alimentaire avant la première utilisation et après toute utilisation suivante avec de l'eau très chaude et un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges récurantes.

- Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez retirer le joint du couvercle. Ne le remettez en place que lorsque tous les éléments sont parfaitement secs.
- Les aliments colorés, comme les carottes, peuvent déteindre sur la surface de la boîte alimentaire. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité ou le fonctionnement de la boîte.

- Le couvercle de la boîte est doté d'un joint d'étanchéité. Les fuites ne peuvent toutefois pas être exclues si les aliments sont liquides, comme les soupes par exemple. Veillez donc toujours à ce que la boîte reste bien debout.
- Ne posez aucun objet lourd sur la boîte alimentaire.
Aucune pression ne doit être exercée dessus!

Důležité pokyny

-  Tato dóza na potraviny je tepelně odolná od -30 do $+110$ °C. **Je vhodná k ohřívání pokrmů, ne k vaření.** Uvažte, že olej se v mikrovlnné troubě zahřeje víc než voda. Dózu na potraviny nadměrně nezahřívejte. Jestliže budete pokrmy ohřívat v mikrovlnce, nastavte nižší výkon a kratší dobu. Případně, nebude-li jídlo ještě dost teplé, postup zopakujte.

- Víko nesmí být během ohřívání zavřené. Zaklapovací uzávěry otevřete a víko nechte ležet volně na dóze na potraviny.
- Dózu na potraviny nestavte na otevřený oheň, na plotýnky sporáku, na dno pečicí trouby ani na jiné zdroje tepla.
-  Když budete v dóze na potraviny ohřívat potraviny, dotýkejte se jich pouze v kuchyňských rukavicích apod. Dózu naplněnou teplými pokrmy přenášejte velmi opatrně, aby nic nepřeteklo. Hrozí nebezpečí popálení!

-  Dóza na potraviny je vhodná k použití v mrazničce.
-  Pokrmy v dóze nekrájejte a nepoužívejte v ní špičaté nebo ostré předměty. Dóza na potraviny se tím poškozuje.
-  Dóza na potraviny je vhodná do myčky. Nepokládejte ji však přímo nad topná tělesa v myčce.

- Dózu na potraviny před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte horkou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani abrazivní houbičky.
- K důkladnému vyčištění můžete vyjmout těsnicí kroužek z víka. Nasadte jej znovu teprve tehdy, až budou všechny díly dokonale suché.
- Potraviny s intenzivní vlastní barvou (např. karotka) mohou způsobit zbarvení povrchu dózy na potraviny. Toto zbarvení není zdraví škodlivé ani nijak negativně neovlivňuje kvalitu nebo funkci dózy na potraviny.

- Víko dózy na potraviny je opatřeno těsněním. Přesto nelze úplně vyloučit vytečení tekutých potravin, jako je např. polévka. Stavějte tedy dózu vždy víkem nahoru.
- Nestavějte těžké předměty na naplněnou dózu na potraviny. **Nesmí se stlačovat!**

Ważne wskazówki

-  +110°C
-30°C Pojemnik do przechowywania żywności jest odporny na temperatury z zakresu od -30 do 110°C. **Nadaje się tylko do podgrzewania potraw, a nie do gotowania.** Należy pamiętać, że w kuchence mikrofalowej olej osiąga wyższą temperaturę niż woda. Nie przegrzewać pojemnika. Podgrzewając potrawy w kuchence mikrofalowej, należy

ustawić niską moc i krótki czas. Jeżeli potrawy nie podgrzeją się w wystarczającym stopniu, należy powtórzyć proces podgrzewania.

- Podczas podgrzewania potraw pokrywka pojemnika nie może być zamknięta. Otworzyć zamknięcia zatrzaskowe i pozostawić pokrywkę leżącą luzem na pojemniku.
- Nie wolno narażać pojemnika na działanie otwartego ognia, stawiać na płytach kuchennych, na dnie piekarnika ani wystawiać na działanie innych źródeł ciepła.

-  Jeżeli w pojemniku podgrzewana jest żywność, należy go dotykać tylko przez rękawicę kuchenną itp. Pojemnik z podgrzaną żywnością należy przenosić bardzo ostrożnie, tak aby nic się nie wylało. Istnieje ryzyko poparzenia!
-  Pojemnik do przechowywania żywności nadaje się do użytku w zamrażarce.

-  Nie należy kroić potraw w pojemniku ani używać spiczastych lub ostrych przedmiotów. Może to spowodować trwałe uszkodzenie pojemnika.
-  Pojemnik do przechowywania żywności może być myty w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać go bezpośrednio nad elementami grzejnymi.
- Przed pierwszym oraz po każdym kolejnym użyciu należy umyć pojemnik w gorącej wodzie z dodatkiem

niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących ani gąbki do szorowania.

- W celu gruntownego wyczyszczenia produktu można usunąć pierścień uszczelniający z pokrywki. Pierścień ten założyć z powrotem dopiero wtedy, gdy wszystkie części całkowicie wyschną.
- Produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować zafarbowanie powierzchni pojemnika do przechowywania żywności.

Nie są one jednak ani szkodliwe dla zdrowia, ani nie wpływają negatywnie na jakość lub funkcję produktu.

- Pokrywka pojemnika do przechowywania żywności wyposażona jest w pierścień uszczelniający. Mimo to nie można całkowicie wykluczyć możliwości wyciekania płynnej żywności, takiej jak np. zupy, z pojemnika. Dlatego pojemnik należy zawsze stawiać w pionie.
- Na pojemniku do przechowywania żywności nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.
Nie może on być naciskany!

Dôležité upozornenia

-  Dóza na potraviny je odolná voči teplotám od -30 °C do 110 °C. **Je určená len na zohrievanie jedál, nie na varenie.** Dbajte na to, že olej je v mikrovlnnej rúre horúcejší ako voda. Dózu na potraviny neprehrievajte. Ak jedlá zohrievate v mikrovlnnej rúre, nastavte nižší výkon a kratší čas.

Ak jedlá nie sú ešte dostatočne teplé, zopakujte prípadne proces zohriatia.

- Veko nesmie byť pri zohrievaní zatvorené. Uzávery na zaklapnutie otvorte a veko priložte len zľahka na dózu.
- Neumiestňujte dózu na potraviny do otvoreného plameňa, na varné dosky, na dno rúry na pečenie alebo na iné zdroje tepla.
-  Ak v dóze na potraviny zohrievate potraviny, uchopte ju kuchynskými chňapkami a pod. Dózu na potraviny so zohriatym

jedlom prenášajte len veľmi opatrne, aby nič nevyšplechlo. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

-  Dóza na potraviny je vhodná na použitie v mrazničke.
-  Nekrájajte pokrm v dóze na potraviny a nepoužívajte žiadne špicaté alebo ostré predmety. Dóza na potraviny sa tým poškodí.

-  Dóza na potraviny je vhodná na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte ju však priamo nad vyhrievacie tyče.
- Pred prvým použitím a po každom použití vyčistite dózu na potraviny horúcou vodou a trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani drsné hubky.
- Pre dôkladnejšie vyčistenie môžete z veka vybrať tesniaci krúžok. Nasadíte ho opäť až po úplnom vyschnutí všetkých dielov.

- Pri potravinách, ktoré obsahujú intenzívne farbivá (napr. mrkva) môže dôjsť k sfarbeniu povrchu dózy na potraviny. Nie je to zdraviu škodlivé, ani to nemá vplyv na kvalitu a funkciu dózy na potraviny.
- Veko dózy na potraviny je opatrené tesniacim krúžkom. Napriek tomu sa však nedá vylúčiť, že tekuté potraviny, napr. ako sú polievky môžu prípadne vytiecť. Z tohto dôvodu ukladajte dózu na potraviny stále vo vodorovnej polohe.
- Na naplnenú dózu na potraviny nekladte ťažké predmety. **Nesmie sa pritláčať!**

Fontos tudnivalók

-  A frissentartó doboz -30 és $110\text{ }^{\circ}\text{C}$ között hőálló. **Csak ételek melegítésére alkalmas, főzésre nem használható.**

Vegye figyelembe, hogy az olaj a mikrohullámú sütőben jobban felforrósodik, mint a víz.
Ne hevítse túl a frissentartó dobozt.

Ha ételt melegít a mikrohullámú sütőben, akkor alacsony teljesítményt és csak rövid időtartamot állítson be. Amennyiben az étel nem melegedett fel eléggé, ismételje meg a melegítési folyamatot

- Melegítés közben a fedelet nem szabad lezárni. Nyissa fel a pattintós zárat, és helyezze a fedelet lazán a frissentartó dobozra.
- A frissentartó dobozt ne helyezze nyílt lángra, főzőlapokra, a sütő aljára vagy más hőforrásokra.

-  Ha a frissentartó dobozban élelmiszert melegít, csak egy edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg.

Ha a dobozban élelmiszert melegített meg, azt csak óvatosan szállítsa, nehogy kilötyögjön.
Égési sérülések veszélye áll fenn!

-  A frissentartó doboz a fagyasztóban is használható.

-  Ne vágjon fel élelmiszert a frissentartó dobozban, és ne használjon benne hegyes vagy éles tárgyat. A doboz megsérülhet.
-  A frissentartó doboz mosogatógépben tisztítható. Azonban ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- Tisztítsa meg a frissentartó dobozt forró vízzel és egy kevés mosogatószerrel az első használat előtt és minden használat után. Ne használjon hozzá erős tisztítószereket és súrolószivacsot.

- Az alapos tisztításhoz kiveheti a tömítőgyűrűt a fedélből. Csak akkor helyezze vissza, ha az összes rész teljesen megszáradt.
- Az intenzív színű élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszínezhetik a frissentartó doboz felületét. Ezek az elszíneződések nem ártalmasak az egészségre, és nem befolyásolják hátrányosan a doboz minőségét vagy funkcióját.
- A frissentartó doboz fedele egy tömítőgyűrűvel rendelkezik. Ennek ellenére sem zárható ki teljesen,

hogy a folyékony élelmiszer pl. leves, esetleg kifolyik a dobozból. Ezért a dobozt mindig egyenesen állítsa le.

- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a megtöltött frissen-tartó dobozra. **A dobozt nem szabad összenyomni!**

Önemli bilgiler

-  **Buzdolabı kabı -30 ila 110 °C arasında ısıya dayanıklıdır. **Kap sadece yiyecekleri ısıtmak için uygundur, pişirmek için değil.****
Yağın mikrodalgada sudan daha fazla ısınacağını dikkate alın. Buzdolabı kabını aşırı ısıtmayın. Mikrodalgada yiyecekleri ısıttığınızda, mikrodalgayı daha düşük bir ayara getirin ve daha kısa bir süre ayarlayın.

Yiyecekler yeterli derecede ısınmadıysa, ısıtma işlemini gerektiğinde tekrarlayın.

- Kap, ısıtma işlemi esnasında kapalı olmamalıdır. Klipsli kilitleri açın ve kapağı buzdolabı kabının üzerine hafifçe yerleştirin.
- Buzdolabı kabını açık alevlerin, ocakların, fırın tabanının veya diğer ısı kaynaklarının üzerine koymayın.
-  Buzdolabı kabının içinde yiyecek ısıttığınızda, bunlara sadece bir fırın eldiveni vb. ile dokununuz. Buzdolabı kabını ısıtılmış gıda

maddeleriyle çok dikkatli şekilde taşıyın, bu sayede taşma olmaz. Yanma tehlikesi söz konusudur!

-  Buzdolabı kabı, buzlukta kullanmak için uygundur.
-  Yiyecekleri buzdolabı kabı içinde kesmeyin ve sivri ya da keskin nesneler kullanmayın. Buzdolabı kabı bu şekilde zarar görür.
-  Buzdolabı kabı, bulaşık makinesinde yıkamak için uygundur. Fakat bunları doğrudan ısıtma çubuklarının üzerine yerleştirmeyin.

- Buzdolabı kabını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanı ile temizleyin. Aşındırıcı temizlik malzemesi ve bulaşık süngeri kullanmayın.
- İyice temizlemek için contayı kapaktan çıkarabilirsiniz. Bütün parçalar tamamen kuruduktan sonra yerleştirin.
- Yoğun rengi olan gıdalar (örn. havuç) buzdolabı kabının üst kısmında renklenme yapabilir. Buzdolabı kabının kalitesini veya fonksiyonunu hiçbir şekilde etkilemez ve ayrıca sağlığa zararı yoktur.

- Buzdolabı kabının kapağı bir contayla öngörölmüştür. Buna rağmen örn. çorba gibi sıvı gıdaların yerine göre taşma durumu tamamen engellenemez. Bu nedenle buzdolabı kabını daima dik vaziyette yerleştirin.
- Dolu buzdolabı kabının üzerine ağır nesneler yerleştirmeyin. **Üzerine bastırılmamalıdır!**

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr